

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2005 TO SEPTEMBER 2005
2005年4月至2005年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
-	Contract No. TC P031 Maintenance Term Contract for Kwun Tong, Mongkok and Yaumatei 合約編號 TC P031 觀塘, 旺角及油麻地定期保養合約 (10/2005 – 9/2008)	Apr 2005 2005年4月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. S.K. Wu 胡淑強先生 2142 0472
-	Contract No. TC P032 Maintenance Term Contract for Kowloon City, Sai Kung and Outlying Islands (Sai Kung) 合約編號 TC P032 九龍城, 西貢及離島(西貢)定期保養合約 (10/2005 – 9/2008)	Apr 2005 2005年4月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. S.K. Wu 胡淑強先生 2142 0472
-	Contract No. TC P041 Maintenance Term Contract for Sham Shui Po, Tsuen Wan and Kwai Tsing 合約編號 TC P041 深水埗, 荃灣及葵青定期保養合約 (10/2005 – 9/2008)	Apr 2005 2005年4月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. S.K. Wu 胡淑強先生 2142 0472
-	Contract No. TC P042 Maintenance Term Contract for Wong Tai Sin and Shatin 合約編號 TC P042 黃大仙及沙田定期保養合約 (10/2005 – 9/2008)	Apr 2005 2005年4月	BD Group C 建築丙組	M3	Mr. S.K. Wu 胡淑強先生 2142 0472
393RO	Contract No. SS N325 Improvement Works to Waterfront at Stanley, Hong Kong (DSC) 合約編號 SS N325 香港赤柱海濱改善工程 (承建商自選的分包商)	May 2005 2005年5月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Y. K. Chu 朱琰光先生 2867 4120
026NM	Contract No. AL P301 Retro-fitting of air-conditioning and general improvement works at San Hui Market, Tuen Mun (DSC) 合約編號 AL P301 屯門新墟街市加裝空氣調節系統和進行一般改善工程 (承建商自選的分包商)	May 2005 2005年5月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. Y. K. Chu 朱琰光先生 2867 4120

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
394RO, 396RO & 399RO	Contract No. SS N316 Design and Construction of District Open Spaces in Area 39, Fanling/Sheung Shui; Area 2, Tung Chung, Lantau; Area 35, Tsuen Wan, Phase 2 合約編號 SS N316 設計和建造粉嶺/上水第三十九區, 大嶼 山東涌第二區, 荃灣第三十五區第二期之 地區休憩用地	May 2005 2005年5月	BD PQT 建築 投標資格預審合格 的投標者	M2	Mrs. M. H. Nicolson 張美馨女士 2867 3843
3051RE	Contract No. AL N326 Conservation Works for Kam Tong Hall and Adaptative Re-use into Dr. Sun Yat Sen Museum (DSC) 合約編號 AL N326 甘堂第復修工程及改建為孫中山博物館 (承建商自選的分包商)	May 2005 2005年5月	BD Group C 建築丙組	M1	Mrs. Sylvia Lam 林余家慧女士 2867 3718
260ES	Contract No. SS N314 A Secondary School in Area 50, Tseung Kwan O, New Territories (NSC) 合約編號 SS N314 新界將軍澳第五十區的中學 (指定分包商)	Jun 2005 2005年6月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. J. Beveridge 貝宏志先生 2867 4245
187SC	Contract No. SS N324 Construction of Joint-User Complex at Tseng Choi Street, Area 10, Tuen Mun (DSC) 合約編號 SS N324 屯門第十區井財街政府聯用大樓 (承建商自選的分包商)	Jun 2005 2005年6月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Daniel Chu 朱棟雄先生 2867 3669
242RS	Contract No. SS M336 Design and Construction of a Sports ground at Area 45, Tseung Kwan O 合約編號 SS M336 設計和建造將軍澳第四十五區運動場	Jul 2005 2005年7月	BD PQT 建築 投標資格預審合格 的投標者	M3	Mr. W. Y. Chan 陳偉人先生 2867 3740
390RO	Construction of Local Open Space in Areas 25, 25A & 25B, Tin Shui Wai, Yuen Long (DSC) 元朗天水圍第二十五區, 第二十五甲區和 第二十五乙區之鄰舍休憩用地 (承建商自選的分包商)	Jul 2005 2005年7月	BD Group C 建築丙組	M1	Mrs. M. H. Nicolson 張美馨女士 2867 3843

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2005 TO SEPTEMBER 2005
2005年4月至2005年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
027NM	Retro-fitting of air-conditioning at Fa Yuen Street Market and Cooked Food Centre (DSC) 花園街市及熟食中心加裝空氣調節系統和進行一般改善工程 (承建商自選的分包商)	Sep 2005 2005年9月	BD Group C 建築丙組	M1	Mr. Y. K. Chu 朱琰光先生 2867 4120
026NM	General improvement works at Tung Yick Market (DSC) 同益街市進行一般改善工程 (承建商自選的分包商)	Sep 2005 2005年9月	BD Group B 建築乙組	M1	Mr. Y. K. Chu 朱琰光先生 2867 4120
060MM	Contract No. AL P307 Improvement of Facilities at Specialist Outpatient Block of Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital (DSC) 合約編號 AL P307 東區尤德夫人那打素醫院專科門診大樓改善工程 (承建商自選的分包商)	Sep 2005 2005年9月	BD Group C 建築丙組	M1	Ms. Janice Kei 紀燕林女士 2867 3904
Civil Engineering and Development Department 土木工程拓展署					
-	Contract No. CV/2005/01 Operation of Public Filling Reception Facilities and Delivery of Public Fill to Reclamation in Mainland China 合約編號 CV/2005/01 運作公眾填料接收設施及運送公眾填料至內地填海區	Apr 2005 2005年4月	NA Group A, B & C 不適用 甲, 乙及丙組	M4	Mr M Y TANG 鄧滿堯先生 2762 5544
7780TH	Contract No. TW 99/05 Retrofitting of Noise Barriers on Cheung Pei Shan Road, Tsuen Wan 合約編號 TW 99/05 荃灣象鼻山路隔音屏障加建工程	May 2005 2005年5月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr S M LAI 黎承晚先生 2417 6528